



**Конвенция против пыток и
других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.: General
7 June 2011
Russian
Original: Spanish

**Подкомитет по предупреждению пыток
и других жестоких, бесчеловечных или
унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

**Ответы Парагвая на рекомендации и вопросы,
сформулированные Подкомитетом по
предупреждению пыток в его докладе
о посещении Парагвая в рамках последующих мер
(CAT/OP/PRY/2)* ** *****

-
- * Настоящий документ до его направления в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.
 - ** 1 июня 2011 года государство-участник сообщило о своем решении опубликовать ответы на рекомендации и вопросы, сформулированные Подкомитетом по предупреждению пыток в его докладе о посещении Парагвая в рамках последующих мер. Настоящий документ публикуется в соответствии с пунктом 2 статьи 16 Факультативного протокола.
 - *** С приложениями к настоящему документу можно ознакомиться в секретариате Подкомитета.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Рекомендации	2–97	3
А. Введение	2–5	3
В. Национальный превентивный механизм	6–7	3
С. Гарантии предупреждения пыток и жестокого обращения	8–57	3
Д. Положение лиц, лишенных свободы	58–97	10

1. Правительство Республики Парагвай уделяет особое внимание всем рекомендациям и замечаниям, сформулированным Подкомитетом по предупреждению пыток, который был создан в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, и содержащимся в документе "Доклад о посещении Республики Парагвай 13–15 сентября 2010 года в рамках последующих мер" (CAT/OP/PRY/R.2). Вместе с тем оно хотело бы представить следующие комментарии.

Рекомендации

А. Введение (пункт 8)

2. В соответствии с вынесенной рекомендацией Министерство внутренних дел опубликовало первоначальный доклад 2009 года, а также Доклад о посещении страны ППП в рамках последующих мер как на ведомственной вебстранице (www.mdi.gov.py), так и на вебсайте национальной полиции (www.policianacional.gov.py).

3. Помимо этого, планируется опубликовать новые постановления Главного управления национальной полиции, касающиеся вопросов прав человека, при содействии Программы УМБРАЛ. Эти документы, среди прочего, будут содержать основные рекомендации, вынесенные различными механизмами Организации Объединенных Наций, включая ППП и УПО, и имеющие отношение к деятельности национальной полиции.

4. Кроме того, Министерство иностранных дел взяло на себя обязательство продолжить публикацию рекомендаций и замечаний ППП на своей ведомственной вебстранице.

5. Министерство юстиции и труда в свою очередь также опубликовало рекомендации и замечания ППП на своей вебстранице и при этом планирует включить их в программу семинаров по повышению квалификации, которые предполагается вначале провести с руководителями пенитенциарных учреждений и образовательных центров, а затем со всеми сотрудниками этих органов.

В. Национальный превентивный механизм (пункт 16)

6. Парагвай сообщает, что Национальный превентивный механизм (НПМ) был утвержден Законом № 4.288/11 от 20 апреля 2011 года. Ввиду того, что с момента его утверждения прошло мало времени, сообщить о мерах, принимаемых для функционирования, пока не представляется возможным.

7. Экземпляр вышеупомянутого Закона (Приложение I).

С. Гарантии предупреждения пыток и жестокого обращения (пункты 18 и 19)

1. Нормативно-правовая база

8. Проект закона, который был представлен сенатором Карлосом Филиссо-лой 20 мая 2009 года и в котором содержится новое определение уголовно наказуемых деяний, состоящих в насильственном исчезновении людей (статья 236

УК) и пытках (статья 309 УК), был передан на рассмотрение в следующие комитеты Сената: по правам человека; конституционным вопросам, национальной обороне и вооруженным силам; вопросам законодательства, кодификации, правосудия и труда; и по вопросам равноправия, равенства полов и социального развития. В соответствии с просьбой ППП государство представляет указанный проект в Приложении II.

9. Что касается внесения изменений в Военно-уголовный кодекс для включения в него определения пытки, то в настоящее время сформирован Комитет экспертов в данной области, которому поручено рассмотреть возможность проведения реформы и который, как ожидается, найдет юридическое решение этого вопроса.

2. Институциональная основа

а) Управление Народного защитника

i) Пункт 23 а)

10. Что касается данной рекомендации Подкомитета по предупреждению пыток, то Управление Народного защитника располагает базой данных о сообщениях, касающихся пыток. В настоящее время совершенствуется и готовится к применению рекомендованный план систематизации данных.

ii) Пункт 23 б)

11. Как упоминается в предыдущем пункте, Управление Народного защитника занимается совершенствованием базы данных в соответствии с рекомендациями Подкомитета. Ввиду этого база данных пока еще не размещена на ведомственной вебстранице.

12. В процессе доработки базы данных Управление планирует включить в нее информацию, касающуюся даты заключения под стражу, данных о заявителе, предмета сообщения, места, данных о сотруднике, ответственном за ведение дела, а также данных о мониторинге действий, предпринятых в связи с жалобой.

13. Содержание базы данных, обрабатываемых на внутреннем уровне, в первую очередь будет отражать информацию, указанную в жалобе, включая личные данные заявителя, данные о предполагаемой жертве (в случае, если жалоба подается не от лица заявителя), место происшествия, характер происшествия (описание пыток или жестокого обращения), описание телесных повреждений, информацию о предполагаемых исполнителях, соответствующие доказательства, факт подачи заявления или жалобы в другой орган и полученный ответ и, наконец, данные о мониторинге последующих действий.

iii) Пункт 23 с)

14. Что касается кампаний по информированию общественности о мандате и обязанностях Управления Народного защитника, то они пока еще не приняли массового характера, однако в рамках своей работы сотрудники Управления отводят время для информационно-просветительской деятельности.

15. В частности, представители Управления периодически проводят беседы о функциях и мандате этого органа в различных форматах: в радио- и телепрограммах, а также при посещении школ, колледжей, кооперативов, советов жителей общин.

16. В настоящее время Управление Народного защитника насчитывает 21 представителя в регионах страны и 20 представителей в Асунсьоне.

iv) Пункт 23 d)

17. В этом отношении был начат процесс анализа и изменения порядка посещения мест содержания под стражей, в особенности в плане обнародования данных и систематизации рекомендаций.

18. По итогам изменения процедур и систематизации рекомендаций будут обнародованы отчеты о состоявшихся посещениях и выполнении рекомендаций.

v) Повышение квалификации персонала (пункт 25)

19. В 2011 году была начата программа ознакомления сотрудников полиции с Общим руководством по правам человека для сотрудников полиции, опубликованным в конце 2010 года. Данная программа предусматривает проведение учебных занятий в течение двух дней во всех полицейских управлениях различных департаментов страны, а также в полицейском управлении столичного округа (Асунсьон). Эта программа рассчитана на начальников и заместителей начальников полицейских участков, подведомственных соответствующему управлению, где проводится программа подготовки.

20. С другой стороны, подготовка по вопросам прав человека продолжает вестись в высших учебных заведениях национальной полиции, подробная информация о которых приводится ниже.

Национальная полицейская академия имени генерала Хосе Эдувигиса Диаса, специализирующаяся на подготовке офицерского состава

21. На втором курсе на преподавание прав человека отводится в общей сложности 128 учебных часов, что составляет 16 учебных часов в неделю.

22. Кроме того, с 2009 года преподается теоретический и практический курс под названием Программа повышения квалификации сотрудников полиции в области соблюдения прав человека и принципов гуманизма, ориентированный на офицерский и унтер-офицерский состав, инструкторов и курсантов и рассчитанный на 24 учебных часа. Кроме того, в программу обучения включено ознакомление с Конвенцией против пыток и других жестоких и унижающих достоинство видов обращения.

Полицейское училище имени старшины Хосе Мерло Саравии, специализирующееся на подготовке унтер-офицерского состава

23. Права человека преподаются во втором семестре обучения, и на этот курс отводится 64 учебных часа. Его читают как в центральном отделении училища в Капиае, так и в 11 филиалах и двух подразделениях. Кроме того, с 2009 года преподается теоретический и практический курс под названием Программа повышения квалификации сотрудников полиции в области соблюдения прав человека и принципов гуманизма, ориентированный на офицерский и унтер-офицерский состав, инструкторов и курсантов и рассчитанный на 24 учебных часа.

Школа полицейского управления и консультирования, специализирующаяся на подготовке и повышении квалификации помощников комиссаров полиции

24. На втором курсе на преподавание прав человека отводится в общей сложности 32 учебных часа, что составляет два учебных часа в неделю.

25. Наряду со специализированной подготовкой по правам человека, вопрос о применении положений Конвенции изучается в рамках следующих предметов:

Учебный план национальной полиции

<i>Учебное заведение</i>	<i>Предмет</i>	<i>Соответствующие статьи Конвенции против пыток</i>
	Конституционное право	Статьи 2, 11, 4, 10, 14, 15, 17 (включая пункт 1), 18 (включая пункты 1 и 3), 21, 22, 36
	Полицейское делопроизводство	Статьи 2, 10, 11, 12, 13, 23
	Принципы и этика полицейской службы	Статьи 1, 2, 10, 11
	Физическая культура	Статья 1
	Применение национального законодательства на практике, части I и II, первый курс	Все статьи Конвенции
	Полицейское расследование	Статьи 5, 7, 11 и 15

Источник: Министерство внутренних дел (2010 год).

26. Что касается обучения методам ведения расследования, то в Институте криминалистики при Высшем институте подготовки сотрудников полиции преподаются такие предметы, как методология расследования, техника расследования и прикладная криминальная статистика. Эти предметы преподаются на третьем курсе, и на них отводится 228 часов, при этом такие предметы, как криминальная психология, методика, техника расследования на месте преступления, судебно-медицинская одонтология и криминалистика преподаются на четвертом курсе в течение в общей сложности 380 часов.

27. Помимо этого, следует отметить, что между Министерством внутренних дел, Главным управлением национальной полиции и Международным комитетом Красного Креста было заключено соглашение о подготовке инструкторов по вопросам прав человека и включении правозащитной тематики в программу профессионально-технической подготовки всех учебных заведений при Высшем институте подготовки сотрудников полиции (ВИПСП). В 2009 году учебными заведениями страны было подготовлено 77 офицеров и 10 унтер-офицеров, в 2010 году эта цифра возросла до 115 человек, и к настоящему времени число прошедших подготовку сотрудников полиции достигло 202.

28. Кроме того, в течение 2009 года в рамках соглашений о сотрудничестве, заключенных с Институтом сравнительных исследований в области криминалистики и социологии Парагвая и Институтом по правам человека Парагвая, были организованы курсы подготовки штатных сотрудников полиции из специальных

подразделений и из службы спасения ("Служба 911"), которые прошли приблизительно 120 сотрудников полиции.

29. В течение 2010 года Управление по правам человека Министерства внутренних дел организовало курсы повышения квалификации для приблизительно 80 сотрудников полиции, несущих службу в окружных отделениях полиции.

30. Кроме того, ведется работа над типовым планом подготовки сотрудников полиции по вопросам прав человека, в котором будут охвачены такие направления, как предупреждение преступности на уровне общин, общинная полиция и охрана общественного порядка; международная и национальная правовая и административная основа; применение силы; предупреждение пыток и наказание за их применение; уделение внимания уязвимым группам лиц; и соблюдение прав человека при исполнении судебных решений.

31. Предусматривается подписание межведомственного соглашения между Управлением Народного защитника и Главным управлением национальной полиции в целях разработки графика деятельности и плана организации подготовки по правам человека для сотрудников полиции; при этом на Управление Народного защитника возлагается ответственность за предоставление инструкторов, обеспечение участников учебными пособиями и выдачу сертификатов об участии, а национальная полиция отвечает за обеспечение помещений, электронного оборудования (компьютеров и проекторов), мобилизацию сотрудников и предоставление инструктора по вопросам прав человека, который будет читать лекции по одной из тем. Кроме того, было согласовано расписание занятий, которые будут проводиться с 8 ч. 00 м. до 10 ч. 30 м.

vi) Управление по правам человека Министерства внутренних дел (пункт 27)

32. Что касается Управления по правам человека Министерства внутренних дел и его укрепления, то в настоящее время в структуру последнего входят девять отделов, оснащенных всем необходимым для осуществления соответствующей деятельности (электронное оборудование, телефон/факс), в Управлении имеется отдельный мобильный телефон и небольшая приемная для лиц, обращающихся с жалобами, для работы с которыми были наняты два дополнительных сотрудника.

33. К 2012 году также предусматривается подключить к этой работе региональные отделения или контактные группы Управления по правам человека.

vii) Расследования в отношении сотрудников полиции и Департамент по внутренним вопросам (пункт 29)

34. Департамент по внутренним вопросам является структурным подразделением национальной полиции, отвечающим за проведение расследований в связи с поступающими ему жалобами на действия полицейских; результаты расследований доводятся до сведения Управления полицейских трибуналов для возбуждения соответствующего расследования и разграничения административной ответственности.

35. Департамент по внутренним вопросам был создан в 2003 году на основании постановления № 142 Главного управления национальной полиции, от которого он зависит в оперативном и административном плане.

36. В состав данного Департамента входят руководители и заместители руководителей, которые в свою очередь возглавляют Отдел ревизии и Отдел расследований, а также секретариат, отделы личного состава и связей с общественно-

стью. К настоящему докладу прилагается копия документа, отражающего организационную структуру Департамента (приложение III).

37. Управление полицейских трибуналов, учрежденное на основании Органического закона о полиции, является органом, уполномоченным вести расследование в отношении сотрудников полиции.

38. Это Управление отвечает за проведение расследований, возбужденных по итогам предварительного следствия, организованного Департаментом по внутренним вопросам в связи с сообщениями, направленными Министерством внутренних дел, третьими лицами или начальником национальной полиции.

39. По завершении расследования глава полицейского трибунала передает материалы дела и выводы следствия в Дисциплинарный трибунал, который рекомендует, какие меры наказания должны быть приняты начальником национальной полиции.

40. В марте 2010 года была сформирована организационная и функциональная структура данного органа, а также разработаны процедуры с учетом требований надлежащего судопроизводства и принципов оперативности и эффективности.

41. В текущем году в целях укрепления деятельности Главного управления полицейских трибуналов было принято постановление № 88/11, на основании которого вносятся изменения и расширяется охват статьи 15 постановления № 7/95 (Дисциплинарный устав национальной полиции) и создаются суды и прокурорские органы, занимающиеся нарушениями прав человека в Управлении полицейских трибуналов.

42. Создание такой специализированной юрисдикции в области прав человека в рамках Главного управления полицейских трибуналов позволит более оперативно и целенаправленно проводить расследования случаев нарушения прав человека.

viii) Возбуждение расследования в отношении сотрудников полиции и Департамент по внутренним вопросам (пункт 30)

43. Тиражом в 5 000 экземпляров были напечатаны плакаты, в которых рассказывается о существовании Центра для подачи жалоб населением и бесплатной телефонной линии, по которой можно обратиться с соответствующими сообщениями или жалобами.

44. Эти плакаты, выпускаемые в двух вариантах, содержат, с одной стороны, информацию, объясняющую населению их права при общении с сотрудниками полиции, а с другой стороны, информацию об обстоятельствах, при которых лицо может быть помещено под стражу в полицейские участки.

45. Эти плакаты через старших должностных лиц полиции распространяются на уровне подведомственных полицейских участков в ходе семинаров с участием персонала различных подразделений, на которых те знакомятся с содержанием Общего руководства по правам человека для сотрудников полиции.

46. Кроме того, в Министерстве внутренних дел существует механизм приема жалоб, которые затем препровождаются в Главное управление национальной полиции и служат основанием для возбуждения соответствующего административного расследования в целях выяснения обстоятельств дела, которое первоначально проводится силами Департамента по внутренним вопросам, а затем сотрудниками Главного управления полицейских трибуналов.

47. В марте 2010 года была сформирована организационная и функциональная структура данного органа, а также разработаны процедуры с учетом требований надлежащего судопроизводства и принципов оперативности и эффективности.

48. В текущем году в целях укрепления деятельности Главного управления полицейских трибуналов было принято постановление № 88/11, на основании которого вносятся изменения и расширяется охват статьи 15 постановления № 7/95 (Дисциплинарный устав национальной полиции) и создаются суды и прокурорские органы, занимающиеся нарушением прав человека в Управлении полицейских трибуналов.

49. Создание такой специализированной юрисдикции в области прав человека в рамках Главного управления полицейских трибуналов позволит более оперативно и целенаправленно проводить расследования случаев нарушения прав человека.

50. В свою очередь, поступающие жалобы перенаправляются в прокуратуру для проведения не только административного, но и судебного расследования, если того требуют обстоятельства дела.

51. Управление по правам человека отвечает за регулярный мониторинг хода как административных, так и уголовных расследований, с тем чтобы на протяжении всего процесса по просьбе заявителей предоставлять им обновленную информацию, а по его окончании известить их о принятом по их жалобе решении. Такая процедура позволяет заявителю получать информацию о ходе расследования и его итогах, а также исключает вероятность того, что расследование не будет проведено или что заявитель не узнает о его результатах.

ix) Вооружение сотрудников полиции (пункт 31)

52. Что касается рекомендации о предоставлении сотрудникам полиции огнестрельного оружия, то предпринимаются меры для выполнения обязательства по выдаче табельного оружия курсантам, недавно окончившим полицейские академии, как это предусмотрено следующим положением: "По окончании полицейских учебных заведений офицеры и унтер-офицеры национальной полиции получают упоминаемые в предыдущем пункте оружие, боеприпасы и бронжилет". После прихода к власти нынешнего правительства Министерство внутренних дел обеспечивает выдачу табельного оружия новым сотрудникам полицейских сил. К настоящему времени органами полиции выдано 1 844 единиц оружия, что положило конец практике приобретения огнестрельного оружия сотрудниками сил безопасности за собственный счет.

53. В настоящее время это оружие уже зарегистрировано в Управлении военных запасов (ДИМАБЕЛ), действующем в составе Министерства национальной обороны и отвечающем за регистрацию оружия на государственном уровне, в том числе за регистрацию в Департаменте вооружения и боеприпасов национальной полиции. Помимо вышеупомянутых единиц оружия, в полицейских силах насчитывается 8 977 ранее выданных единиц вооружения.

x) Судебная власть (пункт 32)

54. Верховный суд сообщил о новом составе Уголовной палаты. В этой связи прилагается копия приказа № 667 от 8 февраля 2011 года, на основании которого в состав Уголовной палаты зачислены три члена, необходимых для ее полной комплектации. Подобная мера со временем позволит восполнить пробелы и ус-

корить судебное рассмотрение накопившихся дел. Копия вышеуказанного приказа прилагается (Приложение IV).

xi) Перевод лиц, лишенных свободы (пункт 33)

55. В связи с этой рекомендацией следует отметить существование ряда разногласий и противоречивых мнений. Судьи по уголовным делам настаивают на том, что они являются единственными представителями власти, уполномоченными санкционировать перевод лишенных свободы лиц из одного исправительного учреждения в другое. Верховный суд предложил пересмотреть существующее законодательство и провести совещание представителей системы уголовного правосудия и пенитенциарной системы для поиска разумного решения этой специфической проблемы. Высшие должностные лица Верховного суда и Министерства юстиции и труда провели соответствующее совещание и проанализировали ситуацию, обсудив различные приемлемые стратегии для решения данной проблемы; был сделан вывод о необходимости созыва межведомственного рабочего совещания, в ходе которого мог бы быть принят нормативный документ, устанавливающий соответствующие параметры. Оба ведомства в настоящее время предпринимают действия для организации такого рабочего совещания.

56. В то же время Министерство юстиции и труда сообщило, что в большинстве исправительных учреждений, кроме тюрем в Такумбу и Сьюдад-дель-Эсте, были приняты меры для разделения содержащихся там лиц на подсудимых и осужденных.

xii) Государственная защита (пункт 38)

57. В этой связи представляется важным упомянуть, что в декабре 2010 года удалось добиться предварительного утверждения Органического закона о государственной защите. Это является важным достижением и свидетельствует о наличии политической воли для того, чтобы с помощью этого закона обеспечить большую социальную легитимность путем создания более благоприятных условий для эффективного функционирования системы государственной защиты. Данный закон формирует условия для того, чтобы в обществе росло понимание пользы и значения этих услуг, предоставляемых в интересах уязвимых групп лиц. Этот закон, который, как ожидается, будет окончательно утвержден парламентом в течение 2011 года, обеспечит административную и функциональную независимость института государственных защитников. Приложение V (текущий этап рассмотрения проекта органического закона).

D. Положение лиц, лишенных свободы

1. Отделения национальной полиции (пункт 41)

58. В связи со случаем, имевшим место в участке № 1 Сан-Лоренсо, министр внутренних дел Рафаэль Филиссола направил ноту в Главное управление национальной полиции с требованием возбудить административное расследование для выяснения обстоятельств, о которых сообщил ППП, и принятия соответствующих санкций в отношении начальника полицейского участка, виновного в этом инциденте. Административное расследование было недавно завершено, и по его результатам начальнику полицейского участка был сделан выговор.

2. Пункт 45

59. С учетом высказанных ППП замечаний в отношении невыполнения постановления № 176 (Приложение VI) Главного управления национальной полиции Управление по правам человека Министерства внутренних дел провело выборочные инспекции и сообщило как Департаменту по правам человека национальной полиции, так и Главному управлению о выявленных случаях невыполнения обязанности регистрировать задержанных лиц.

60. В этой связи было подтверждено действие постановления и его обязательный характер для сил правопорядка и общественной безопасности, а начальники отделений полиции были поставлены в известность о возможности принятия санкций в случае его невыполнения.

61. В свою очередь Министерство внутренних дел разработало типовые журналы регистрации задержанных в полицейских участках страны.

62. В середине 2011 года планируется напечатать и распространить около 5 000 экземпляров таких регистрационных журналов.

3. Информирование задержанных лиц об их правах (пункт 46)

63. Были отпечатаны экземпляры Общего руководства по правам человека для сотрудников полиции и брошюра "Полиция и общество: знать свои права перед лицом действий полиции".

64. Эти материалы распространяются среди всех оперативных сотрудников полиции, проходящих подготовку по правам человека, а также в ходе инспекций, бесед и семинаров, организуемых Министерством внутренних дел.

65. Помимо этого Департамент полиции по техническим вопросам и поощрению прав человека рекомендует на основании постановления Главного управления (Приложение VII) в срочном порядке выпустить 100 информационных листовок и/или плакатов, в которых будут подробно разъясняться основные и первостепенные права задержанных, помещенных под стражу и лишенных свободы лиц, и распространить их во всех полицейских участках, подведомственных столичному и центральному полицейскому управлению, поскольку именно на них, по статистике, приходится наибольшая доля арестованных и задержанных лиц. Данные материалы также направляются в муниципальные органы управления для дальнейшего распространения на местном уровне.

66. К настоящему докладу прилагаются экземпляры обоих документов (Приложения VIII и XIX).

4. Материальные условия содержания под стражей (пункты 48, 49)

67. В целях выполнения настоящей рекомендации парагвайское государство в лице Министерства внутренних дел разработало план улучшения состояния камер полицейских участков в столичном округе.

68. В этих целях оно обратилось к ППП с просьбой предоставить имеющуюся информацию о минимальных стандартах, которым должны отвечать камеры в полицейских участках, включая изоляторы временного содержания.

69. Этот план предусматривает строительство камер в ряде полицейских участков столичного округа, отмеченных в ходе инспекций полицейских отделений, где временно содержатся задержанные; в частности, речь идет об участках, требующих расширения помещений для предотвращения переполненности ка-

мер и создания элементарных удобств как с точки зрения санитарии, так и увеличения физического пространства для лишенных свободы лиц.

70. Г-н Уайлдер Тейлер, член ППП, который находился в составе делегации, посетившей Парагвай, отметил, что "нельзя предложить универсальной формулы или решений общего характера, способных исправить ситуацию, которая по определению должна носить временный характер".

71. Кроме того, он указал, что "усовершенствование инфраструктуры для удовлетворения временных потребностей сопряжено с опасностью того, что подобная ситуация может продлиться гораздо дольше, чем это рекомендовано в соответствии со стандартами в области прав человека".

72. Тем не менее в 2009 году ППП вынес следующую рекомендацию, вновь подтвержденную в докладе 2010 года: "Следует незамедлительно улучшить материальные условия в камерах для заключенных, особенно в том, что касается минимальной площади в расчете на одного человека, кубатуры воздуха, освещения и вентиляции".

73. Несмотря на это, Министерство внутренних дел объявило тендер на строительство новых камер в 24 полицейских участках столичного округа, и к настоящему моменту уже началось сооружение таких камер в 22 из этих участков.

74. В 2012 году планируется охватить этой деятельностью и полицейские участки за пределами столичного округа.

5. Длительное содержание под стражей в полицейских отделениях (пункт 50)

75. В мае 2011 года прошли две встречи на высшем уровне между Председателем Верховного суда и представителями Министерства внутренних дел для обсуждения тем, представляющих взаимный интерес для деятельности обоих ведомств. Одной из основных тем стало обсуждение вопроса о длительном содержании под стражей в полицейских участках, и по его итогам было обозначено направление совместной деятельности в целях прекращения этой практики.

76. Предполагается проведение совместных мероприятий на основе, с одной стороны, проекта приказа Верховного суда, запрещающего предварительное заключение в полицейских участках, а с другой – проекта министерской резолюции, определяющей минимальные условия содержания под стражей в отделениях полиции и предусматривающей механизм внутриведомственной передачи информации для содействия осуществлению права на защиту и соблюдения сроков судебного разбирательства.

77. Данная резолюция призвана удовлетворить необходимость в унифицированной процедуре контроля над минимальными условиями содержания под стражей в отделениях полиции, а также в механизме внутриведомственной передачи информации для содействия осуществлению права на защиту и соблюдения сроков судебного разбирательства.

78. Помимо этого Министерство внутренних дел трижды в неделю пересматривает список задержанных во всех полицейских участках страны, с тем чтобы проконтролировать соблюдение сроков судебного разбирательства.

79. В случае выявления нарушений сроков судебного разбирательства Управление по правам человека направляет ноты в Прокуратуру и Верховный суд, доводя до их сведения факт нарушения сроков и призывая оба ведомства соблюдать эти сроки и завершить необходимые процедуры.

6. Утверждения относительно применения пыток и жестокого обращения (пункт 51)

80. Помимо ознакомления полицейского персонала с Общим руководством по правам человека для сотрудников полиции до сведения начальников и заместителей начальников полицейских участков также будут доводиться и широко освещаться постановления Главного управления национальной полиции, касающиеся прав человека.

81. В их число входит постановление № 88/11, на основании которого вносятся изменения и расширяется охват статьи 15 постановления № 7/95 (Дисциплинарный устав национальной полиции) и создаются суды и прокурорские органы, занимающиеся нарушениями прав человека в Управлении полицейских трибуналов.

82. В соответствии с этим постановлением пытки были включены в Дисциплинарный устав в качестве серьезного правонарушения.

83. Помимо этого, в вышеупомянутом типовом плане подготовки сотрудников полиции по вопросам прав человека предусмотрено отдельное направление деятельности, посвященное исключительно предупреждению пыток и наказанию за их совершение.

7. Пенитенциарные центры

а) Закрытие национальной тюрьмы Такумбу (пункт 55)

84. 4 апреля 2011 года Министерство юстиции и труда представило Президенту Республики проект закрытия данного исправительного учреждения, которое будет осуществляться в несколько этапов. В этой связи был официально объявлен тендер на строительство нового помещения для Такумбу, по итогам которого были отобраны четыре предприятия для подготовки соответствующего проекта.

б) положение так называемых "коридорных заключенных" (пункт 56)

85. Меры по решению этой серьезной проблемы будут в основном заключаться в переводе и переселении заключенных и осуществляться в сотрудничестве с учрежденной 12 апреля 2011 года рабочей группой, в состав которой вошли представители Министерства юстиции и труда и судебных органов.

86. Ожидается, что к концу 2011 года появится 1 500 мест благодаря строительству новых тюрем, в том числе в Сан-Хуане, Педро-Хуан-Кабальеро и Эмбоскаде.

87. В долгосрочном плане эта ситуация будет урегулирована благодаря переносу тюрьмы Такумбу на новое место.

с) Применение к заключенным пыток и жестоких видов обращения (пункт 57)

88. В 2009 году было получено девять жалоб на применение пыток в пенитенциарной системе, по каждой из них было проведено надлежащее расследование. В качестве единственного доказанного случая можно привести дело надзирателя Федерико Бустоса Молинтаса (производственный цех тюрьмы в Эсперансе), который 3 ноября 2009 года применил физическую силу в отношении Анибала дель Росарио Вальенте Васкеса, в связи с чем он был отстранен от должности, а обстоятельства дела переданы на рассмотрение в прокуратуру.

89. В числе других значимых дел в этой области можно упомянуть следующие: а) освобождение от должности надзирателей Ариэля Альфонсо Моласа

Кандии и Давида Сауля Гонсалеса (ОАО "Бойерито", управляющая компания тюрьмы в Эсперансе, подведомственной Министерству юстиции и труда) за нападение на заключенного Хорхе Галеано 13 сентября 2009 года; b) возбуждение уголовного дела в отношении младшей медсестры Авелины Фернандес (тюрьма в Эсперансе) по обвинению в изменении дозы медицинских препаратов, выдаваемых заключенным, и злоупотреблении служебным положением; c) возбуждение уголовного дела в отношении надзирателя Рональда Солоаги (национальная тюрьма) по обвинению в физическом насилии над заключенным Хо-элем Бенитесом; d) ходатайство об отстранении от должности сотрудников Сильвио Моры и Сесилио Баррьоса Хенеса (тюрьма в Эсперансе) и ходатайство о возбуждении уголовного дела в связи с деяниями, совершенными с использованием служебного положения.

90. Помимо этого Департамент по вопросам правосудия и прав человека ведет переговоры с организациями гражданского общества в целях усовершенствования механизма рассмотрения жалоб лиц, лишенных свободы, и проведения разъяснительной работы среди заключенных для ознакомления с их правами и обстоятельствами, при которых они обязаны подавать жалобы, чего они пока не делают по незнанию. Еще один важный аспект такой совместной деятельности направлен на упрощение порядка рассмотрения жалоб с помощью подбора и подготовки сотрудников, отвечающих за прием и передачу жалоб в центральный компетентный орган для их последующего расследования и формирующих внутреннюю правозащитную сеть.

- d) *Управление тюрьмами, коррупция и система привилегий (пункты 58, 59, 60, 61, 62)*

91. Управление по обеспечению транспарентности и борьбе с коррупцией, подведомственное Министерству юстиции и труда, ведет работу над созданием конкретных механизмов в этой области, сосредоточив свою деятельность в тюрьме Такумбу в целях создания эффективной системы, которая впоследствии может быть успешно воспроизведена в остальных исправительных учреждениях.

92. Помимо этого в мае 2011 года Министерство юстиции и труда распорядилось о смене начальника тюрьмы в Педро-Хуан-Кабальеро, возбуждении расследования в отношении 17 сотрудников указанной тюрьмы и отстранения их от должности в связи с побегом шести заключенных.

- e) *Расследование случаев, произошедших в Такумбу (пункт 63)*

93. После увольнения начальника тюрьмы Такумбу в связи с доказанными фактами распространения детской порнографии в этом учреждении Министерство юстиции и труда распорядилось о принятии дальнейших мер в его отношении Главным управлением тюрем и исправительных учреждений. По итогам проведенного уголовного расследования прокуратура предъявила ему обвинения.

- f) *Меры по предупреждению и пресечению коррупции (подпункты a), b), c), d), e) пункта 64)*

94. Министерство юстиции и труда наняло специализированную группу инспекторов по вопросам транспарентности и борьбы с коррупцией, которые занимаются этими вопросами. Кроме того, предусматривается разработка эффективных и постоянных механизмов внутреннего распространения информации в сотрудничестве с Главным управлением по правам человека; одним из таких

механизмов будет являться кодекс поведения, отражающий соответствующие принципы.

95. Помимо этого ожидается создание школы подготовки тюремного персонала на основе сотрудничества с иностранными государствами, организациями гражданского общества и Министерством внутренних дел; в ее основе будет лежать структура школы подготовки сотрудников полиции, и ее деятельность по существу будет ориентироваться на национальную тюрьму Такумбу.

g) *Наркотические средства (пункт 67)*

96. Отдел по надзору за исправительными учреждениями при Верховном суде подтвердил, что 4–5 апреля и 10 июля 2010 года, а также 21 марта 2011 года сотрудниками тюремной охраны были задержаны четыре женщины, которые пытались пронести в тюрьму Такумбу наркотические средства. О происшедшем было сообщено в органы правосудия для возбуждения соответствующего уголовного разбирательства.

97. 5 апреля 2010 года к восьми годам лишения свободы была приговорена еще одна женщина, которая ранее пыталась пронести наркотики в ту же тюрьму, но была задержана охранниками.
